



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2021. április 9.
(OR. en)

7656/21

Intézményközi referenciaszám:
2021/0085(NLE)

AVIATION 65
RELEX 276
COEST 77
NIS 7
OC 12
AM 2

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2021. április 8.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2021) 161 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészről az Örmény Köztársaság, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti, közös légtér létrehozásáról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2021) 161 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2021) 161 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2021.4.8.
COM(2021) 161 final

2021/0085 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az egyrészről az Örmény Köztársaság, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti,
közös légtér létrehozásáról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő
aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat indokai és céljai**

Az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt az Örmény Köztársaság közötti, közös légtér létrehozásáról szóló megállapodást a Bizottság a Tanácstól 2015. december 7-én kapott felhatalmazás alapján tárgyalta meg.

Az Unió és Örményország közötti légi járatok üzemeltetése jelenleg az egyes tagállamok és Örményország közötti kétoldalú megállapodások alapján történik.

Az Unió légi közlekedési külpolitikájának részét képezi, hogy átfogó légi közlekedési megállapodások jöjjenek létre a szomszédos országokkal olyan esetekben, amikor bizonyítást nyert, hogy ezek a megállapodások hozzáadott értéket képviselnek és gazdasági előnyökkel járnak. A megállapodás célkitűzései a következők:

- fokozatos piacnyitás az útvonalakhoz és a kapacitáshoz való hozzáférés tekintetében, viszonyossági alapon;
- a szabályozási konvergencia és az uniós légi közlekedési jogszabályok Örményország általi tényleges alkalmazásának biztosítása; továbbá
- megkülönböztetésmentesség és egyenlő feltételek biztosítása a gazdasági szereplők számára.

- **Háttér-információk**

A tárgyalási irányelvek általános célkitűzése egy, a fokozatos és kölcsönös piacnyitást, a szabályozási konvergenciát, valamint az uniós követelmények és előírások tényleges alkalmazását biztosító átfogó légi közlekedési megállapodás megtárgyalása volt.

2017. november 24-én a két fél a tárgyalási irányelvekkel összhangban parafálta az Örményországgal kötendő megállapodás tervezetét.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

Az Örményországgal létrejövő, közös légtér létrehozásáról szóló megállapodás megkötése fontos eleme az EU légi közlekedési külpolitikája fejlesztésének, és különösen jelentős az EU szomszédságpolitikája, valamint a tágabb értelemben vett európai közös légtér létrehozása szempontjából, amint azt „Az Európai Unió légi közlekedéssel kapcsolatos külpolitikája – a jövőbeli kihívások kezelése” című bizottsági közlemény (COM(2012) 556 final) is megfogalmazza.

- **Összhang a javaslat által érintett területen meglévő rendelkezésekkel**

A megállapodás rendelkezései a tagállamok és az Örmény Köztársaság között hatályban lévő kétoldalú légi közlekedési megállapodások vonatkozó rendelkezéseinek helyébe lépnek. Az ilyen kétoldalú megállapodásokból eredő és az e megállapodás hatálya alá nem tartozó

hatályos forgalmi jogok azonban továbbra is gyakorolhatók, feltéve hogy a tagállamok és a valamely tagállamban illetőséggel rendelkező személyek között nem alkalmaznak megkülönböztetést.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 100. cikkének (2) bekezdése és 218. cikkének (5) bekezdése.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

A megállapodás rendelkezései az egyes tagállamok által kötött, hatályban lévő megállapodások vonatkozó rendelkezéseinek helyébe lépnek. A megállapodás egyenlő és egységes piacra jutási feltételeket teremt egyidejűleg valamennyi európai uniós légi fuvarozó számára, továbbá az Európai Unió és Örményország közötti szabályozási együttműködésre és konvergenciára vonatkozó új rendelkezéseket vezet be a légi járatok biztonságos, zavartalan és hatékony üzemeltetése szempontjából alapvető fontosságú területeken. A szóban forgó rendelkezéseket csak uniós szinten lehet meghozni, mert azok számos, kizárólag uniós hatáskörbe tartozó területet érintenek.

A javaslat célkitűzései uniós fellépéssel valósíthatók meg jobban, a következők miatt:

A megállapodás lehetővé teszi, hogy a benne foglaltak egyszerre legyenek alkalmazandók mind a 27 tagállamban, továbbá lehetővé teszi ugyanazon szabályok megkülönböztetés nélküli alkalmazását, és azt, hogy a belőle származó előnyöket valamennyi uniós légi fuvarozó illetőségre való tekintet nélkül élvezhesse. Az érintett légi fuvarozók a jövőben szabadon üzemeltethetnek járatokat az Európai Unió bármely pontja, Örményország bármely pontja és az azokon túli pontok között, amire eddig nem volt lehetőség.

Az Unió és Örményország között a piaci hozzáférés tekintetében fennálló korlátozások fokozatos megszüntetése nemcsak hogy új belépőket vonzana a piacra, illetve szolgáltatási lehetőségeket teremtené a nem kellően kiszolgált repülőterek esetében, hanem előmozdítaná az uniós légi fuvarozók közötti konszolidációt is.

A megállapodás valamennyi uniós légi fuvarozó számára kereskedelmi lehetőségeket biztosítana, például a földi kiszolgálás, a járatmegosztás, az intermodalitás és a szabad árképzés területén.

- **Arányosság**

A megállapodás végrehajtására vonatkozó kérdések megvitatására vegyes bizottság jön létre. A vegyes bizottság ösztönözni fogja az új jogszabályi vagy szabályozási kezdeményezésekről vagy fejleményekről szóló szakértői szintű eszmecseréket, és mérlegeli a megállapodás továbbfejlesztésének lehetséges területeit. A vegyes bizottság a Bizottság és a tagállamok képviselőiből áll.

A tagállamok ezenkívül továbbra is ellátják az általuk a nemzetközi légi közlekedés terén hagyományosan végzett igazgatási feladatokat, ezt azonban egységesen alkalmazott közös szabályok szerint teszik.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

A légi közlekedési külkapcsolatok csak nemzetközi megállapodások révén rendezhetők.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Tárgytalan.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Az EUMSZ 218. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Bizottság a tárgyalásokat egy különbizottsággal (konzultációs fórum) egyeztetve folytatta le. A tárgyalások folyamán az ágazat képviselőivel is konzultációra került sor.

Az eljárás során tett észrevételeket a Bizottság figyelembe vette. Az érintett tagállamok ellenőrizték a kétoldalú légi közlekedési megállapodásokra való hivatkozások pontosságát. Az ágazat képviselői hangsúlyozták, hogy kereskedelmi tevékenységük szempontjából mennyire fontos a szilárd jogi háttér.

- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása**

Tárgytalan.

- **Hatásvizsgálat**

Tárgytalan.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

Tárgytalan.

- **Alapjogok**

Tárgytalan.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javaslat nincs hatással az uniós költségvetésre.

5. EGYÉB ELEMEEK

- **A javasolt megállapodás összefoglalása**

A megállapodás a főbb elveket tartalmazó törzsszövegből és a következő két mellékletből áll: az átmeneti rendelkezésekről szóló I. melléklet és a polgári légi közlekedésre alkalmazandó uniós szabályokról szóló II. melléklet.

2021. január 1-je óta az uniós jog többé nem alkalmazandó az Egyesült Királyságra. Ezért Örményországgal egyetértésben a parafált szövegben az Egyesült Királyságra vonatkozó

valamennyi hivatkozás törlésre került, és a szöveg egy egységes területi záradékkal egészült ki.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Örmény Köztársaság, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti, közös légtér létrehozásáról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2015. december 7-én felhatalmazta a Bizottságot az egyrészről az Örmény Köztársaság, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti, közös légtér létrehozásáról szóló megállapodásra irányuló tárgyalások megkezdésére az Örmény Köztársasággal. A tárgyalások 2017. november 24-én a megállapodás parafálásával sikeresen lezárultak.
- (2) A megállapodást – feltételezve annak későbbi időpontban történő megkötését – az Unió nevében alá kell írni.
- (3) A megállapodást ideiglenesen alkalmazni kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács jóváhagyja az egyrészről az Örmény Köztársaság, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti, közös légtér létrehozásáról szóló megállapodás Unió nevében történő aláírását, feltételezve az említett megállapodás megkötését.

A megállapodás szövege e határozat mellékletében szerepel.

2. cikk

A Tanács Főtitkársága – feltételezve a megállapodás megkötését – teljes mértékben felhatalmazza a megállapodás tárgyalója által megjelölt személyt vagy személyeket a megállapodás aláírására.

3. cikk

A megállapodást annak hatálybalépéséig az Unió a megállapodás 30. cikkének (5) bekezdésével összhangban ideiglenesen alkalmazza.

4. cikk

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a Tanács által kijelölt különbizottsággal történő konzultációt követően elfogadja a vegyes bizottságnak a megállapodás 27. cikkének (7) bekezdése szerinti, a megállapodás II. mellékletének az uniós jogszabályok beépítése céljából – a szükséges technikai módosításokkal együtt – történő módosításáról szóló határozatait tekintetében az Unió által képviselendő álláspontot.

5. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*